372R0055

12.1.72 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 9/1

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 55/72

av den 10 januari 1972

om villkoren för infordran av anbud för avyttring av frukt och grönsaker som har återtagits från marknaden

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 159/66/EEG[1] av den 25 oktober 1966 om tilläggsbestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1425/71[2], särskilt artikel 7b.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 7b i förordning nr 159/66/EEG föreskrivs att leveranser till djurfoder- och spritindustrin av frukt och grönsaker som har återtagits från marknaden bör ske genom anbudsinfordran. I den artikeln föreskrivs dessutom att destilleringskontrakt och kontrakt för bearbetning av dessa produkter i syfte att gratis utdela de beredda produkterna får tilldelas industrin efter en anbudsinfordran.

Villkoren för leverans av produkterna och tilldelning av de kontrakt som avses ovan fastställs i förordning (EEG) nr 1559/70, 1560/70, 1561/70 och 1562/70[3].

Erfarenheten har visat att det för att underlätta avyttringen av produkter som har återtagits från marknaden nu bör införas möjlighet att företa leveransen av dessa produkter och deras fördelning för bearbetning genom att infordra anbud med fast pris. För tillämpningen av detta förfarande är det nödvändigt att fastställa kriterier som medför att transaktionerna kan ske under de mest gynnsamma villkoren och som säkerställer en likvärdig behandling för alla berörda parter inom gemenskapen.

Enligt detta förfarande skall, allt efter omständigheterna, bl.a. försäljningspriset eller det fasta priset för bearbetning anges i anbudsinfordran.

Det bör föreskrivas att det vid leveransen av varor skall ställas en säkerhet, vilken skall garantera att det pris som anges i anbudsinfordran kommer att betalas och att produkten kommer att beredas.

Kvantiteterna bör fördelas allt eftersom de blir tillgängliga och i enlighet med den ordning i vilken anbudsgivarna ansöker om att få överta produkterna från det organ som lagrar dem.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom att infordra anbud till fast pris får de organ som medlemsstaterna utser

a) till djurfoderindustrin leverera frukt och grönsaker som har återtagits från marknaden,

b) till spritindustrin leverera äpplen, persikor och päron som har återtagits från marknaden,

c) tilldela industrin kontrakt avseende

— bearbetning till saft av frukt och grönsaker, dock inte tomater, som har återtagits från marknaden

— bearbetning till saft och koncentrat av tomater,

d) tilldela industrin kontrakt avseende destillering av de produkter som anges i punkten b.

(1) EGT nr 192, 27.10.1966, s. 3286/66.
(2) EGT nr L 151, 7.7.1971, s. 1.
(3) EGT nr L 169, 1.8.1970, s. 55, 59, 63 och 67.

Artikel 2

Giltighetstiden för det förfarande som avses i artikel 1 får inte vara längre än den aktuella produktens saluföringssäsong.

Artikel 3

Vid tillämpningen av bestämmelserna i artikel 1 a eller 1 b skall särskilt följande anges i anbudsinfordran:

a) Den tid under vilken produkterna sannolikt kommer att finnas tillgängliga.

b) Beskaffenheten hos de produkter som skall utbjudas till försäljning.

c) Namn och adress till de organ, nedan kallade lagringsorgan, som kommer att lagra produkterna.

d) Försäljningspriset fritt lager per nettoton av produkten lastad för transport, angivet i valutan som används i den medlemsstat som utfärdat anbudsinfordran.

e) Det organ till vilket anbud skall inlämnas.

Artikel 4

Vid tillämpningen av bestämmelserna i artikel 1 c eller 1 d skall särskilt följande anges i anbudsinfordran:

a) Den tid under vilken produkterna sannolikt kommer att finnas tillgängliga.

b) Beskaffenheten hos de produkter som skall beredas eller destilleras.

c) Lagringsorganens namn och adresser.

d) Egenskaperna hos den produkt som skall framställas.

e) Minimiutbytet i form av saft, koncentrat eller alkohol.

f) Den framställda produktens lagringstid.

g) Det fasta priset för bearbetning eller destillering per nettoton av produkten, angivet i valutan som används i den medlemsstat som utfärdat anbudsinfordran och omfattande

— kostnaden för bearbetning eller destillering,

— kostnaderna för transport från de områden där produkten lagras till bearbetningsanläggningen eller spritfabriken,

— kostnaden för lagring av den framställda produkten, angiven per nettoton eller per hektoliter ren alkohol, under den tid som avses i punkten f och inklusive kostnaden för uttag ur lagret.

h) Det belopp per nettoton och månad som, om lagringstiden ändras, skall läggas till eller dras ifrån det pris som avses i punkten g.

i) Det organ till vilket anbud skall inlämnas.

I anbudsinfordran skall det anges att biprodukter skall utgöra bearbetningsföretagets eller spritfabrikantens egendom.

Artikel 5

Om det utsedda organet till följd av utvecklingen på marknaden ändrar det pris som anges i anbudsinfordran, skall denna ändring endast gälla för anbud som inlämnas efter att den har trätt i kraft. Om ändringen gynnar anbudsgivaren skall den dock även gälla för redan inlämnade anbud i förhållande till de kvantiteter som fortfarande återstår för anbudsgivaren efter det att ändringen trätt i kraft.

Artikel 6

1. Anbudsgivare skall ge in sina anbud i brev som överlämnas direkt eller rekommenderat brev med mottagningsbevis, per telex eller i telegram till det organ som den berörda medlemsstaten har utsett.

2. Anbudet skall innehålla följande:

a) Anbudsgivarens namn och adress.

b) De produktmängder som anbudet avser, uttryckt i nettoton.

c) Den största mängd som kan mottagas per dag, uttryckt i nettoton.

d) Eventuella kompletterande uppgifter som begärts i anbudsinfordran.

Artikel 7

Vid tillämpning av bestämmelserna i artikel 1 a och 1 b skall tillsammans med anbudet en säkerhet lämnas, vilken skall vara beräknad per 100 kg netto av produkten och inte får vara mindre än skillnaden mellan

— det aritmetiska medelvärdet av de priser till vilka produkter i den lägsta kvalitetsklassen kan köpas under den aktuella perioden i enlighet med artikel 7 i förordning nr 159/66/EEG, och

— det försäljningspris som anges i anbudsinfordran.

Säkerheten skall ha formen av en check utställd till det organ som den berörda medlemsstaten har utsett eller av en garanti i enlighet med de kriterier som den medlemsstaten har fastställt.

Artikel 8

Det organ som den berörda medlemsstaten har utsett skall upprätta en förteckning över anbudsgivarna och informera lagringsorganen om denna.

Artikel 9

1. Anbudsgivarna skall per brev som överlämnas direkt eller rekommenderat brev med mottagningsbevis, per telex eller med telegram till lagringsorganet ansöka om att få överta de produkter som har återtagits från marknaden.

2. De produktkvantiteter som finns tillgängliga skall levereras i samma ordning som de ansökningar som avses i punkt 1 inlämnas. Lagringsorganet skall informera anbudsgivarna om de dagar som fastställs för leveranserna.

Artikel 10

Vid tillämpning av artikel 1 a eller 1 b skall bestämmelserna i artikel 10 i förordning (EEG) nr 1559/70 eller i förordning (EEG) nr 1562/70 gälla i fråga om övervakning och bevis på bearbetning av de sålda produkterna.

Artikel 11

Med undantag för fall av force majeure skall den säkerhet som föreskrivs i artikel 7 frisläppas för den levererade kvantiteten när köparen har försett det organ som utsetts av den berörda medlemsstaten med följande:

a) Bevis för att det pris som anges i anbudsinfordran har betalats.

b) Dokument som styrker att kvantiteten har beretts, i de fall bearbetningen sker i den medlemsstat som säljer produkten.

c) I de fall bearbetningen sker i en annan medlemsstat, bevis för bearbetningen i form av det kontrollexemplar som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 2315/69[1] av den 19 november 1969 om användningen av gemenskapens transiteringsdokument vid tillämpning av gemenskapens bestämmelser om kontroll av användningen eller destinationen för varor.

Vid utgången av anbudsinfordrans giltighetstid skall det organ som nämns ovan frisläppa säkerheten för den kvantitet för vilken det till följd av brist på produkter inte har varit möjligt att fullfölja anbudet.

Artikel 12

1. De organ som av medlemsstaterna har utsetts för de uppgifter som anges i artikel 1 förtecknas i bilagan.

2. Om en medlemsstat tillämpar bestämmelserna i denna förordning skall det utsedda organet utan dröjsmål överlämna den anbudsinfordran som föreskrivs i artikel 3 till de övriga medlemsstaternas organ och kommissionen.

Överlämnandet skall ske minst sju dagar före början av den period som anges i artikel 2.

Det utsedda organet skall enligt villkoren i första stycket meddela eventuella ändringar som görs i anbudsinfordran.

Sådana ändringar får träda i kraft först sju dagar efter att de har meddelats.

3. Så snart det överlämnande som föreskrivs i punkt 2 första stycket har skett skall det utsedda organet i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* tillkännage medlemsstatens avsikt att för en eller flera angivna produkter tillämpa bestämmelserna i den här förordningen.

Artikel 13

Det organ som medlemsstaten har utsett skall snarast möjligt efter avslutat anbudsförfarande underrätta kommissionen om de mängder av produkter som har överlåtits eller tilldelats för bearbetning.

Artikel 14

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

[1] EGT nr L 295, 25.11.1969, s. 14.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 januari 1972.

På kommissionens vägnar
Franco M. MALFATTI
Ordförande

BILAGA

Förteckning över de organ som medlemsstaterna har utsett

BELGIEN	Office belge de l'économie et de l'agriculture, (OBEA)22, rue des Comédiens, 1000 Bruxelles
FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND	Bundesamt für Ernährung und Forstwirtschaft, Abteilung Gartenbauerzeugnisse, Adickesallee 40, 6 Frankfurt am Main
FRANKRIKE	Fonds d'orientation et de régularisation des marchés agricoles (FORMA), 2, rue Saint-Charles Paris XVe
ITALIEN	Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA), Via Palestro 81, Roma
LUXEMBURG	Administration des services techniques agricoles (ASTA), route d'Esch, Luxembourg
NEDERLÄNDERNA	Voedselvoorzienings In- en verkoopbureau, (VIB), Hooftskade 1, Den Haag

---